

FOTOCELLULA UNIVERSALI PORTE AUTOMATICHE

Italiano

Tecnologia: Infrarosso

Ricezione: ≤ 15m (può essere ridotto al 30% in caso di maltempo: nebbia, pioggia, polvere, ecc)

Infrarossi Frequenza: 1.92 kHz

ALIMENTAZIONE: da 12 a 24V AC / DC

Lunghezza d'onda: 940nm

Ingresso in corrente: 15mA RX, TX 30mA

TEMPERATURA DI ESERCIZIO: da -20 °C a 70 °C

Relè di uscita: 1A max 36V

DIMENSIONI: 49,2 x 76 x 21,6 mm.

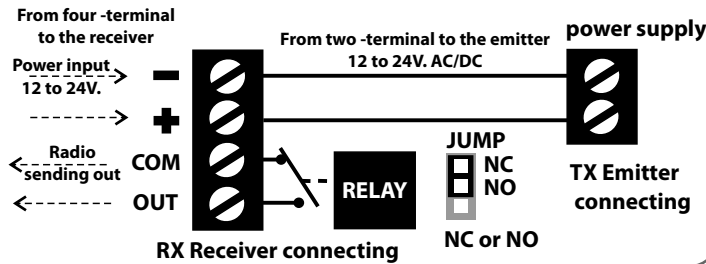
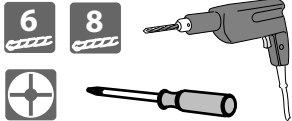
installazione

Montare le staffe a più di 20 cm di suolo, la distanza minima tra le fotocellule deve essere maggiore di 2 mt. Le fotocellule sono stati montati perpendicolare al suolo e sia il mittente e il destinatario deve essere piana. Dopo aver effettuato i collegamenti, verificare l'allineamento con LED integrato nel ricevitore. Se la fotocellula è ostruita o non allineati, il LED deve essere acceso. Una volta impostata controllare di nuovo. Se le fotocellule dovrebbero funzionare contatto normalmente chiuso, posizionare il ponticello in NC, se devono lavorare a contatto aperto NO. Sia il mittente e il destinatario incorporare un LED: LED acceso, corretta alimentazione. Il ricevitore incorpora anche altri LED "OFF". Un ostacolo tra il trasmettitore e il ricevitore led "OFF". Nessun ostacolo led "OFF" off.

attenzione

Questo prodotto ha un grande potere di trasmissione, quando la distanza tra il trasmettitore e il ricevitore è piccola, può causare fenomeni di riflessione e non funzionerà correttamente. A questo punto, si estende 1 m di distanza tra i due elementi e controllare di nuovo. Se la distanza di montaggio è ancora troppo piccolo, rimuovere la lente convessa per migliorare la sicurezza.

 Evitare il sole colpisca il ricevitore direttamente



PHOTOCELL UNIVERSAL PORTAS AUTOMÁTICAS

Português

Tecnologia: Infravermelho

Alcance do receptor: ≤ 15 m (o intervalo pode ser reduzido em 30% em mau estado: nevoeiro, chuva, poeira...)

Frequência Infrared: 1,92 kHz

Poder de entrada: 12-24V AC / DC

Comprimento de onda: 940nm

Absorção: RX 15mA, 30mA TX

Temperatura de Operação: -20 ° 70 °

Saída de relé: 1A máx. 36V


Dimensões: 49,2 x 76 x 21,6 mm.

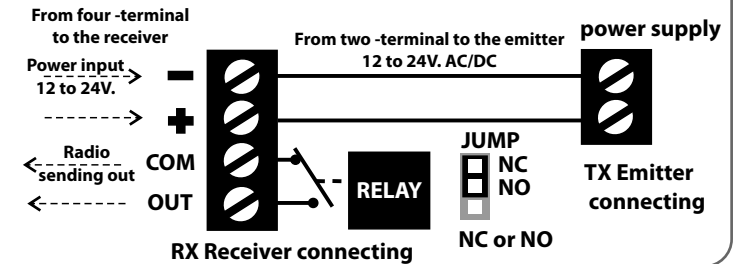
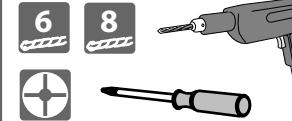
instalação

Montar os suportes para mais de 20 cm do solo, a distância mínima entre as células fotoelétricas deve ser superior a 2 m. As fotocélulas foram montadas perpendicularmente ao chão e tanto o remetente quanto o receptor deve ser de nível. Depois de fazer as conexões, verificar o seu alinhamento por LED embutido no receptor. Se a fotocélula está obstruído ou desalinhado, o LED deve estar ligado. Uma vez definido verifique novamente. Se as fotocélulas devem trabalhar normalmente fechado, coloque o jumper na NC, se eles devem trabalhar em contato aberto NO. O remetente eo receptor incorporar um LED de energia: LED, a dieta correta. O receptor também incorpora outro LED "OFF". Um obstáculo entre o transmissor eo receptor levou "OFF". Nenhum obstáculo levou "OFF" off.

atenção

Este produto tem uma grande potência de transmissão, quando a distância entre o transmissor e o receptor é pequeno, pode produzir fenômenos de reflexão e não funcionará corretamente. Neste momento, estendendo-se 1 m de distância entre os dois elementos e verificar novamente. Se a distância de montagem continua a ser demasiado pequeno, por favor, remova a lente convessa para melhorar a segurança.

 Evite o sol incidindo diretamente sobre o emissor



UNIVERSAL-LICHTSCHRANKE FÜR AUTOMATISCHETÜREN

Deutsch

Technologie: Infrarot

Empfänger Reichweite: ≤ 15 m (der Bereich um 30% in einem schlechten Zustand reduziert werden: Nebel, regen, Staub ...)

Infrarot-Frequenz: 1,92 kHz

Eingangslleistung: 12-24V AC / DC

Wellenlänge: 940nm

Absorption: RX 15mA, 30mA TX

Betriebstemperatur: -20 ° bis +70 °

Relaisausgang: 1A max. 36V

Abmessungen: 49,2 x 76 x 21,6 mm

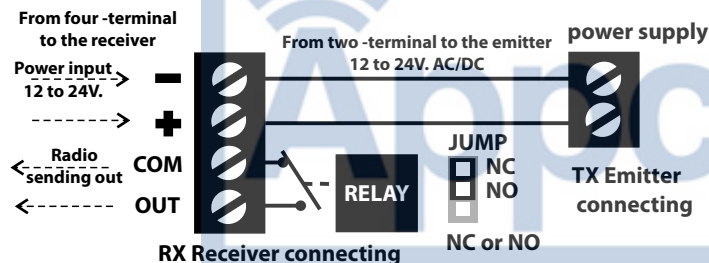
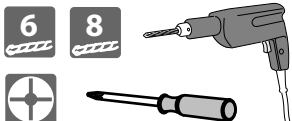
Installation

Montieren Sie die Halterungen auf über 20 cm des Bodens muss der minimale Abstand zwischen den Lichtschranken größer als 2 mt. Die Photozellen wurden senkrecht zum Boden und beide Sender montiert und der Empfänger muss eben sein. Nachdem Sie die Anschlüsse, überprüfen Sie Ihre Ausrichtung durch LED in den Empfänger eingebaut. Wenn die Lichtschränke ist verstopft oder falsch, sollte die LED. Einmal eingestellt prüfen Sie erneut. Wenn die Fotozellen Öffner arbeiten soll, legen Sie den Jumper in NC, wenn sie in offenen Kontakt NO arbeiten müssen. Sowohl der Sender und Empfänger enthalten eine Power-LED: LED an, die richtige Ernährung. Der Empfänger ist zudem mit anderen LED "OFF". Ein Hindernis zwischen Sender und Empfänger geführt "OFF" auf. Kein Hindernis geführt "OFF" ausgeschaltet.

Achtung

Dieses Produkt hat eine große Sendeleistung, wenn der Abstand zwischen dem Sender und dem Empfänger klein ist, können Phänomene der Reflexion zu produzieren und wird nicht korrekt funktionieren. Zu diesem Zeitpunkt erstreckt 1 m Abstand zwischen den beiden Elementen und erneut prüfen. Wenn der Montageabstand zu klein bleibt, entfernen Sie bitte die konvexe Linse, um die Sicherheit zu verbessern.

 Vermeiden Sie die Sonne direkt auf den Emitter



DECLARACION CE DE CONFORMIDAD Y DE INCORPORACIÓN
CE DECLARATION OF CONFORMITY AND INCORPORATION

DECLARATION DE CONFORMITE CE ET D'INCORPORATION
DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ E D'INCORPORAZIONE

Automatismos Pujol S.L.

C-16-C Km 4 08272

Sant Fruitós de Bages - Spain

Declara que el producto : Déclare que le produit :

Declares that the product : Dichiaro che il prodotto :

FOTOCELULA FT 15 PASEGU0800

Está de acuerdo con la siguiente normativa:

Directiva 2006/42/CE relativa a las máquinas.

Directiva 2006/95/CE de baja tensión.

Directiva 2004/108/CE de compatibilidad Electromagnética.

Has been manufactured in accordance with the following EC directives:

Directive 2006/42/EC Machinery Directive

Directive 2006/95/EC Low Voltage Directive

Directive 2004/108/EC Electromagnetic Compatibility Directive

à été fabriqué en conformité aux directives suivantes:

Directive 2006/42/CE Directive Machine

Directive 2006/95/CE Directive Basse Tension

Directive 2004/108/CE Directive Compatibilité Electromagnétique

è stato fabbricato in conformità alle seguenti direttive comunitarie:

Directiva 2006/42/CE Direttiva Macchine

Directiva 2006/95/CE Direttiva Bassa Tensione

Directiva 2004/108/CE Direttiva Compatibilità Elettromagnetica

Se aplicaron las siguientes normas de referencia para evaluar la conformidad con respecto a las citadas directivas:

The following reference standards have been applied to assess the conformity:

Les suivantes normes de référence ont été utilisées pour évaluer la conformité:

Le seguenti norme di riferimento sono state applicate per valutare la conformità:

EN 60947-5-2 EN 61000-6-3
EN 12 978 EN 61000-6-2
EN 12453

Asimismo declara que no está permitido ponerlo en funcionamiento hasta que la máquina en la que deberá incorporarse o de la cual será un componente haya sido identificada y se haya declarado su conformidad con las condiciones de la Directiva 2006/42/CE

Declares that above motors, considered as components, comply with the Machinery Directive if the installation is correctly performed by the machine manufacturer. The engine should not be put into service until the machinery into which it was incorporated is declared to the Machinery Directive 2006/42/EC.

Déclare aussi que les moteurs ci-dessus, considérés comme des composants, sont conformes à la Directive Machine si l'installation est correctement exécutée par le constructeur de la machine. Le moteur ne doit pas être mis en service avant que la machine dans laquelle il a été incorporé soit déclarée à la Directive Machine 2006/42/CE.

Dichiara inoltre che non è permesso mettere in funzione l'azionatore sino a che il macchinario nel quale sarà incorporato o del quale ne sarà un componente, non sia stato identificato e non si sia dichiarata la sua conformità secondo la Direttiva 2006/42/CE.

Año de aplicación del marcado CE.
Year of apposition of the CE mark
Anné d'apposition du marquage CE
Anno di appositione del marchio CE

2013

Sant Fruitós de Bages 18-1-2013

Automatismos Pujol S.L.

Oscar Pujol
(General Manager)

CÉLULA FOTOELÉCTRICA UNIVERSAL PARA PUERTAS AUTOMÁTICAS

Español

Tecnología: Infrarrojo

Alcance del receptor: ≤ 15 m (el rango puede verse reducido en un 30% en malas condiciones: niebla, lluvia, polvo...)

Frecuencia Infrarrojo: 1.92 kHz

Entrada alimentación: 12-24V AC/DC

Longitud de onda: 940nm

Absorción: RX 15 mA, TX 30 mA

Temperatura de funcionamiento: -20° +70°

Salida relé: 1A máx. 36V

Dimensiones: 49.2 x 76 x 21.6 mm

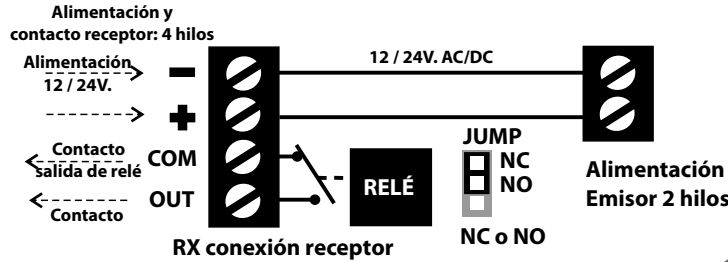
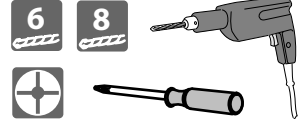
Instalación

Monte los soportes a más de 20 cm del suelo, la distancia mínima entre las fotocélulas deberá ser superior a los 2 m. Las fotocélulas se montarán perpendiculares al suelo y tanto el emisor como el receptor deberán estar al mismo nivel. Una vez realizadas las conexiones, compruebe su alineación mediante el led incorporado en el receptor. Si la fotocélula está obstruida o mal alineada, el led deberá estar encendido. Una vez fijada compruébela de nuevo. Si las fotocélulas deben trabajar en contacto normalmente cerrado, coloque el Jumper en NC, si deben trabajar en contacto abierto en NO. Tanto el emisor como el receptor llevan incorporado un led de alimentación: led encendido, alimentación correcta. El receptor también incorpora otro led "OFF". Un obstáculo entre emisor y receptor led "OFF" encendido. Sin obstáculo led "OFF" apagado.

Atención

Este producto tiene una gran potencia de transmisión, cuando la distancia entre el emisor y el receptor es pequeña, se pueden producir fenómenos de reflexión y no trabajarán correctamente. En este momento, ampliar 1 m la distancia entre los 2 elementos y compruebe de nuevo. Si la distancia de montaje es demasiado pequeña, por favor extraiga la lente convexa para mejorar la seguridad.

Evitar que el sol incida directamente en el receptor



CAPTEURS INFRARDE UNIVERSELS POUR PORTES AUTOMATIQUES

Français

TECHNOLOGIE: Infrarouge

Portée du récepteur: ≤ 15 m (portée peut être réduite à 30% dans de mauvaises conditions météorologiques: brouillard, la pluie, la poussière, etc.)

Fréquence infrarouge: 1.92 kHz

ALIMENTATION: 12 à 24V AC / DC

Longueur d'onde: 940nm

COURANT D'ENTRÉE: RX 15mA, 30mA TX

Température de fonctionnement: -20 °C à 70 °C

RELAIS DE SORTIE: 36V 1A max

DIMENSIONS: 49,2 x 76 x 21,6 mm

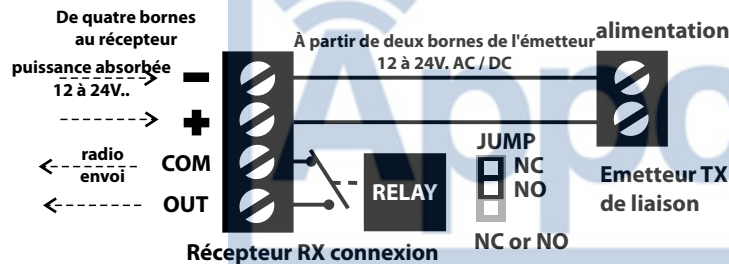
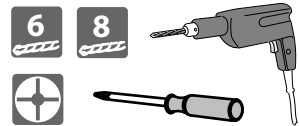
Installation

La meilleure hauteur de montage doit être supérieure à 20 cm et la distance de montage soit plus de deux capteurs infrarouges meters. The doit être perpendiculaire au sol, la partie d'émission et de réception doit être à la même installation level. When, la première partie de réception, puis l'émettre part. Please confirm la pièce réceptrice présente premiers signaux lorsque le faisceau lumineux photocellule sont protégés par les obstacles, puis tournez les vis, fixer la cellule photoélectrique.

attention

Parce que ce produit a comparé grande puissance d'émission, de sorte que la distance entre la transmission et la réception est plus petite partie, la sensibilité de la cellule photo-électrique sera plus faible, alors incapable de work. At normale cette fois, s'il vous plaît agrandir 1 m de distance entre ces deux parties, puis again. If tester la distance de montage est trop petit, s'il vous plaît enlever la lentille convexe de la cellule photoélectrique pour améliorer la sensibilité.

Garder le soleil brille directement sur le récepteur



English

UNIVERSAL INFRARDE SENSORS FOR AUTOMATIC DOORS

TECHNOLOGY: Infrared

RECEIVER RANGE: ≤ 15m (range can be reduced to 30% in bad weather conditions: fog, rain, dust, etc.)

Infrared Frequency: 1.92 kHz

POWER SUPPLY: 12 to 24V AC/DC

WAVE LENGTH: 940nm

INPUT CURRENT: RX 15mA, TX 30mA

OPERATING TEMPERATURE: -20°C to 70°C

RELAY OUTPUT: 1A max 36V

DIMENSIONS: 49.2 x 76 x 21.6mm

Installation

The best mounting height should be more than 20CM and mounting distance be more than two meters. The infrared sensor should be perpendicular to the ground. The transmitting and receiving part should be at the same level. When install, first the receiving part, then the transmitting part. Please confirm the distance between transmitting and receiving part is smaller, the sensitivity of the photocell will be lower, then unable to normal work. At this time, please enlarge 1m distance between these two parts, then test again. If the mounting distance is too small, please take off the convex lens of the photocell to improve the sensitivity.

Attention

Because this product has compared large transmitting power, so when the distance between transmitting and receiving part is smaller, the sensitivity of the photocell will be lower, then unable to normal work. At this time, please enlarge 1m distance between these two parts, then test again. If the mounting distance is too small, please take off the convex lens of the photocell to improve the sensitivity.

Avoid the sun keeps shoot

automatismos pujol

CE

PASEGU0800

automatismos pujol

Fotocelula 15 m.
Photocell 15 m.
Photocellule 15 m.

Fotocellula 15 m.
Lichtschranke 15 m.
Fotocélula m 15.

2140121510

automatismos pujol